

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

21 januari 2010

WETSONTWERP
tot wijziging van de wet van 20 juli 1990
betreffende de voorlopige hechtenis

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

21 janvier 2010

PROJET DE LOI
modifiant la loi du 20 juillet 1990
relative à la détention préventive

	Blz.
INHOUD	
1. Samenvatting.....	3
2. Memorie van toelichting	4
3. Voorontwerp	6
4. Advies van de Raad van State	7
5. Wetsontwerp.....	9
6. Bijlage.....	10

	Pages
SOMMAIRE	
1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	4
3. Avant-projet	6
4. Avis du Conseil d'État.....	7
5. Projet de loi.....	9
6. Annexe.....	10

DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 80 VAN DE GRONDWET.

LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 80 DE LA CONSTITUTION.

De regering heeft dit wetsontwerp op 21 januari 2010 ingediend.

De “goedkeuring tot drukken” werd op 22 januari 2010 door de Kamer ontvangen.

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 21 janvier 2010.

Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 22 janvier 2010.

cdH	:	centre démocrate Humaniste
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
FN	:	Front National
LDD	:	Lijst Dedecker
MR	:	Mouvement Réformateur
N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	:	Parti Socialiste
sp.a	:	socialistische partij anders
VB	:	Vlaams Belang

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 52 0000/000:	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 52 0000/000:	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

SAMENVATTING

Het wetsontwerp tot de aanpassing van artikel 22, tweede lid, van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis, zoals gewijzigd door de wet van 21 december 2009 tot hervorming van het hof van assisen (BS, 11 januari 2010).

Het ontwerp strekt er toe een technische vergissing recht te zetten door de wijziging ongedaan te maken en terug te keren naar de oude wettekst op dit punt.

RÉSUMÉ

Le projet de loi tend à adapter l'article 22, alinéa 2, de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive comme modifiée par la loi du 21 décembre 2009 relative à la réforme de la cour d'assises (MB du 11 janvier 2010).

Le projet tend à rectifier une erreur technique en annulant la modification et en revenant à l'ancien texte de loi sur ce point.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het wetsontwerp strekt tot de aanpassing van artikel 22, tweede lid, van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis.

In het artikel 22, tweede lid, zoals ingevoegd door de wet van 31 mei 2005, werd voorzien:

“Indien evenwel het feit dat bij de raadkamer aanhangig is gemaakt een feit betreft waarop artikel 2 van de wet van 4 oktober 1867 op de verzachtende omstandigheden niet van toepassing is, doet de raadkamer om de drie maanden uitspraak over het handhaven van de voorlopige hechtenis. In dit geval is de beschikking tot handhaving van de voorlopige hechtenis geldig voor drie maanden vanaf de dag waarop ze wordt gegeven.”

Hieruit volgde dat voor niet-correctionaliseerbare misdaden de controle door de raadkamer op de voorlopige hechtenis niet elke maand maar om de drie maanden gebeurt.

Deze bepaling werd gewijzigd door de wet van 21 december 2009 tot hervorming van het hof van assisen (BS, 11 januari 2010). De woorden *“een feit betreft waarop artikel 2 van de wet van 4 oktober 1867 niet van toepassing is”* werden vervangen door de woorden *“een misdrijf betreft dat tot de bevoegdheid van het hof van assisen behoort”*.

Deze aanpassing was opgenomen in het oorspronkelijk wetsvoorstel van de heer Mahoux tot hervorming van het hof van assisen en het globaal amendement uitgewerkt door de Senaat, die immers uitgingen van een nieuwe bevoegdheidsomschrijving van het hof van assisen.

De technisch zeer moeilijke materie van de bevoegdheidsverdeling tussen het hof van assisen en de correctionele rechtbank heeft in de parlementaire debatten voor heel wat discussie gezorgd, tal van amendementen werden neergelegd en dito wijzigingen in beleidsvisie. Uiteindelijk werd geopteerd om terug te keren naar het bestaande systeem en de huidige bevoegdheidsverdeling tussen het hof van assisen (bevoegd voor misdaden) en de correctionele rechtbank (bevoegd voor wanbedrijven) en het mechanisme van correctionalisatie te behouden.

Bij de laatste herschikking van de bevoegdheidsregeling en de hieruit voortvloeiende technische bijsturing

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES ET MESSIEURS,

Le projet de loi tend à adapter l'article 22, alinéa 2, de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive.

L'article 22, alinéa 2, inséré par la loi du 31 mai 2005, prévoyait ce qui suit:

“Toutefois, si le fait pour lequel la chambre du conseil est saisie est un fait pour lequel l'article 2 de la loi du 4 octobre 1867 sur les circonstances atténuantes n'est pas applicable, la chambre du conseil est appelée à statuer, de trois mois en trois mois, sur le maintien de la détention. Dans ce cas, l'ordonnance de maintien en détention préventive est valable pour trois mois à dater du jour où elle est rendue.”

Il en découlait que pour les crimes non correctionnalisables, la chambre du conseil ne pouvait pas exercer un contrôle sur la détention préventive tous les mois mais uniquement tous les trois mois.

Cette disposition a été modifiée par la loi du 21 décembre 2009 relative à la réforme de la cour d'assises (MB du 11 janvier 2010). Les mots *“un fait pour lequel l'article 2 de la loi du 4 octobre 1867 sur les circonstances atténuantes n'est pas applicable”* ont été remplacés par les mots *“une infraction relevant de la compétence de la cour d'assises”*.

Cette adaptation figurait dans la proposition de loi initiale de monsieur Mahoux relative à la réforme de la cour d'assises et dans l'amendement global élaboré par le Sénat, qui reposaient en effet sur une nouvelle définition des compétences de la cour d'assises.

Lors des débats parlementaires, la matière très complexe sur le plan technique de la répartition des compétences entre la cour d'assises et le tribunal correctionnel a suscité de nombreuses discussions, un grand nombre d'amendements ont été déposés et des modifications ont été apportées à la vision stratégique. Finalement, l'option retenue a été celle du retour au système existant et à la répartition actuelle des compétences entre la cour d'assises (compétente pour les crimes) et le tribunal correctionnel (compétent pour les délits) et le maintien du mécanisme de la correctionnalisation.

Dans le dernier réajustement du régime des compétences et l'adaptation technique des textes qui en

van de teksten diende de aanpassing van het vermeld artikel uit de voorlopige hechteniswet niet te worden behouden.

Ingevolge de gewijzigde bepaling vallen de misdaden, die correctionaliseerbaar zijn overeenkomstig artikel 2 van de wet van 4 oktober 1867 op de verzachtende omstandigheden, maar die in de loop van het gerechtelijk onderzoek nog niet gecorrectionaliseerd zijn, onder de regel van de driemaandelijke controle op de voorlopige hechtenis door de raadkamer.

Een dergelijke regeling werd door de wetgever geenszins voor ogen gehouden en is in de praktijk ook onwenselijk.

Het ontwerp strekt er dan ook toe deze technische vergissing recht te zetten door de wijziging ongedaan te maken en terug te keren naar de oude wettekst op dat punt.

Dit is de strekking van het ontwerp van wet dat de regering u ter goedkeuring voorlegt.

De minister van Justitie,

Stefaan DE CLERCK

découlait, il n'y a pas eu lieu de maintenir l'adaptation de l'article précité de la loi relative à la détention préventive.

À la suite de la disposition modifiée, les crimes correctionnalisables conformément à l'article 2 de la loi du 4 octobre 1867 sur les circonstances atténuantes mais non encore correctionnalisés au cours de l'instruction sont soumis à la règle du contrôle exercé tous les trois mois sur la détention préventive par la chambre du conseil.

Le législateur n'envisageait nullement un tel régime qui, dans la pratique, n'est pas non plus souhaitable.

Le projet tend dès lors à rectifier cette erreur technique en annulant la modification et en revenant à l'ancien texte de loi sur ce point.

Telle est la teneur du projet de loi que le gouvernement soumet à votre approbation.

Le ministre de la Justice,

Stefaan DE CLERCK

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

**Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van
20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis**

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 22, tweede lid, van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis, ingevoegd bij de wet van 31 mei 2005 en gewijzigd door de wet van 21 december 2009, worden de woorden “een misdrijf betreft dat tot de bevoegdheid van het hof van assisen behoort” vervangen door de woorden “een feit betreft waarop artikel 2 van de wet van 4 oktober 1867 niet van toepassing is”.

Art. 3

Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

**Avant-projet de loi modifiant la loi du 20 juillet 1990
relative à la détention préventive**

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Dans l'article 22, alinéa 2, de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive, inséré par la loi du 31 mai 2005 et modifié par la loi du 21 décembre 2009, les mots “une infraction relevant de la compétence de la cour d'assises” sont remplacés par les mots “un fait pour lequel l'article 2 de la loi du 4 octobre 1867 sur les circonstances atténuantes n'est pas applicable”.

Art. 3

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 47.727/2 VAN 20 JANUARI 2010**

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, tweede kamer, op 18 januari 2010 door de Minister van Justitie verzocht hem, binnen een termijn van vijf werkdagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet “tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis”, heeft het volgende advies gegeven:

Overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996 en vervangen bij de wet van 2 april 2003, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoed-eisende karakter ervan.

De motivering in de brief luidt als volgt:

“Het verzoek om spoedbehandeling wordt gemotiveerd doordat de in het voorontwerp van wet voorziene wijzigingsbepaling louter beoogt om de aanpassing van artikel 22, tweede lid van de wet van 20 juli 1990 inzake de voorlopige hechtenis, zoals ingevoegd door de wet van 21 december 2009 tot hervorming van het hof van assisen (BS, 11 januari 2010), ongedaan te maken en terug te keren naar de tekst die van toepassing was vóór de inwerkingtreding van de laatstgenoemde wet. Hoewel het een louter technische rechtzetting betreft zal het door de wet van 21 december 2009 gewijzigde artikel 22, tweede lid van de Voorlopige Hechteniswet, dat van toepassing wordt op 21 januari 2010, in de praktijk onwenselijke gevolgen hebben, hetgeen een dringend wetgevend optreden noodzakelijk maakt”.

*
* *

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten, haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Op die drie punten behoeft over het voorontwerp geen enkele opmerking te worden gemaakt.

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 47.727/2 DU 20 JANVIER 2010**

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 18 janvier 2010, d'une demande d'avis, dans un délai de cinq jours ouvrables, sur un avant-projet de loi “modifiant la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive”, a donné l'avis suivant:

Suivant l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, inséré par la loi du 4 août 1996 et remplacé par la loi du 2 avril 2003, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

La lettre s'exprime en ces termes:

“Het verzoek om spoedbehandeling wordt gemotiveerd doordat de in het voorontwerp van wet voorziene wijzigingsbepaling louter beoogt om de aanpassing van artikel 22, tweede lid van de wet van 20 juli 1990 inzake de voorlopige hechtenis, zoals ingevoegd door de wet van 21 december 2009 tot hervorming van het hof van assisen (BS, 11 januari 2010), ongedaan te maken en terug te keren naar de tekst die van toepassing was vóór de inwerkingtreding van de laatstgenoemde wet. Hoewel het een louter technische rechtzetting betreft zal het door de wet van 21 december 2009 gewijzigde artikel 22, tweede lid van de Voorlopige Hechteniswet, dat van toepassing wordt op 21 januari 2010, in de praktijk onwenselijke gevolgen hebben, hetgeen een dringend wetgevend optreden noodzakelijk maakt”.

*
* *

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet n'appelle aucune observation.

De kamer was samengesteld uit

de Heren

Y. KREINS, kamervoorzitter,
P. VANDERNOOT, staatsraden,

Mevrouw

M. BAGUET,
de Heren
G. KEUTGEN, assessoren van de
G. DE LEVAL, afdeling Wetgeving,

Mevrouw

B. VIGNERON, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. A. LEFEBVRE,
eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse
tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. VANDER-
NOOT.

De griffier,

De voorzitter,

B. VIGNERON

Y. KREINS

La chambre était composée de

Messieurs

Y. KREINS, président de chambre,
P. VANDERNOOT, conseillers d'État,

Madame

M. BAGUET,
Messieurs
G. KEUTGEN, assesseurs de la section
G. DE LEVAL, de législation,

Madame

B. VIGNERON, greffier.

Le rapport a été présenté par M. A. LEFEBVRE, premier
auditeur.

Le greffier,

Le président,

B. VIGNERON

Y. KREINS

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van onze minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De Minister van Justitie is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 22, tweede lid, van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis, ingevoegd bij de wet van 31 mei 2005 en gewijzigd door de wet van 21 december 2009, worden de woorden “een misdrijf betreft dat tot de bevoegdheid van het hof van assisen behoort” vervangen door de woorden “een feit betreft waarop artikel 2 van de wet van 4 oktober 1867 niet van toepassing is”.

Art. 3

Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 20 januari 2010

ALBERT

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Justitie,

Stefaan DE CLERCK

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de notre ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le Ministre de la Justice est chargé de présenter en notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Dans l'article 22, alinéa 2, de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive, inséré par la loi du 31 mai 2005 et modifié par la loi du 21 décembre 2009, les mots “une infraction relevant de la compétence de la cour d'assises” sont remplacés par les mots “un fait pour lequel l'article 2 de la loi du 4 octobre 1867 sur les circonstances atténuantes n'est pas applicable”.

Art. 3

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 20 janvier 2010

ALBERT

PAR LE ROI:

Le ministre de la Justice,

Stefaan DE CLERCK

BASISTEKST**Wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis****Art. 22**

Zolang aan de voorlopige hechtenis geen einde wordt gemaakt en het gerechtelijk onderzoek niet is afgesloten, oordeelt de raadkamer van maand tot maand over het handhaven van de voorlopige hechtenis.

Indien evenwel het feit dat bij de raadkamer aanhangig is gemaakt een misdrijf betreft dat tot de bevoegdheid van het hof van assisen behoort, doet de raadkamer om de drie maanden uitspraak over het handhaven van de voorlopige hechtenis. In dit geval is de beschikking tot handhaving van de voorlopige hechtenis geldig voor drie maanden vanaf de dag waarop ze wordt gegeven.

[...]

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET ONTWERP**Wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis****Art. 22**

Zolang aan de voorlopige hechtenis geen einde wordt gemaakt en het gerechtelijk onderzoek niet is afgesloten, oordeelt de raadkamer van maand tot maand over het handhaven van de voorlopige hechtenis.

Indien evenwel het feit dat bij de raadkamer aanhangig is gemaakt **een feit betreft waarop artikel 2 van de wet van 4 oktober 1867 op de verzachtende omstandigheden niet van toepassing is**, doet de raadkamer om de drie maanden uitspraak over het handhaven van de voorlopige hechtenis. In dit geval is de beschikking tot handhaving van de voorlopige hechtenis geldig voor drie maanden vanaf de dag waarop ze wordt gegeven.

[...]

TEXTE DE BASE

Loi du 20 juillet 1990 relative à la détention
préventive

Art. 22

Tant qu'il n'est pas mis fin à la détention préventive et que l'instruction n'est pas close, la chambre du conseil est appelée à statuer, de mois en mois, sur le maintien de la détention.

Toutefois, si le fait pour lequel la chambre du conseil est saisie est une infraction relevant de la compétence de la cour d'assises, la chambre du conseil est appelée à statuer, de trois mois en trois mois, sur le maintien de la détention. Dans ce cas, l'ordonnance de maintien en détention préventive est valable pour trois mois à dater du jour où elle est rendue.

[...]

TEXTE DE BASE ADAPTÉ AU PROJET

Loi du 20 juillet 1990 relative à la détention
préventive

Art. 22

Tant qu'il n'est pas mis fin à la détention préventive et que l'instruction n'est pas close, la chambre du conseil est appelée à statuer, de mois en mois, sur le maintien de la détention.

Toutefois, si le fait pour lequel la chambre du conseil est saisie est ***un fait pour lequel l'article 2 de la loi du 4 octobre 1867 sur les circonstances atténuantes n'est pas applicable***, la chambre du conseil est appelée à statuer, de trois mois en trois mois, sur le maintien de la détention. Dans ce cas, l'ordonnance de maintien en détention préventive est valable pour trois mois à dater du jour où elle est rendue.

[...]